

Sommaire

Éditorial – *Déformer, transformer, traduire* 1233

THÈME : TRANSFORMATIONS ET ACCOMPLISSEMENTS PSYCHIQUES

Rédactrices : Klio Bournova et Béatrice Ithier

Coordination : Isabelle Martin-Kamieniak

Rapport de Sabina Lambertucci-Mann et discussions

Sabina Lambertucci-Mann – Vicissitudes des transformations psychiques. Le travail de la déformation	1237
Geni Valle – Discussion du rapport de Sabina Lambertucci-Mann	1300
Virginia de Micco – La répétition qui transforme... du rêve au traumatisme et retour	1305
Martine Pichon Damesin – Jeux de langues	1311
Chiara Rosso – Sensorialité des langues et émergence du souvenir. La traduction de la honte	1316
Marina Breccia – Rosa, rosae, rosae. Déclinaison, Construction, Déformation	1321

Rapport de Giuseppe Civitaresse et discussions

Giuseppe Civitaresse – Traduire l'expérience : le concept de transformation chez Bion et dans la théorie post-bionienne du champ analytique	1327
Gérard Lucas – Discussion du rapport de Giuseppe Civitaresse	1387
Denys Ribas – Freud et Bion. Questions à Giuseppe Civitaresse	1394
Bernard Chervet – Accomplissement de souhait et assomption du désir	1401
Léopoldo Bleger – Le bloc de granit	1408
Elsa Schmid Kitsikis – W.R. Bion et « l'ambiguïté » conceptuelle de la dualité pulsion/émotion. Un questionnement épistémologique	1412
Guy Cabrol – Transformer ? Déformer ? Bion et/ou Freud ?	1418
Jacques Dufour – Écoute sémiotique, entendement sémantique	1424
Wilfrid Reid – Psyché est transformation, n'en sait rien	1430

Déformation, transformations dans le rêve

Fernando Riolo – Le travail de la transformation : de Freud à Bion	1436
Philippe Jaeger – Déformations ou transformations dans le rêve	1444
Paule Lurcel – Les formules du rêve	1451
Massimo Vigna-Taglianti – Entre déformation et transformation. Fonction traumatolytique du rêve et développement de la capacité onirique	1457
Béatrice Braun-Guédel – Rêve et transformations, de Freud à Bion/Ogden en passant par Ferenczi	1463
Dominique Cupa – Déformation de rêve, violence	1469
Massimiliano Sommantico – La fonction transformatrice du rêve	1475

Transformations pulsionnelles et sublimation

Paul Denis – Emprise et sublimation	1481
Diana Messina Pizzuti – Transformations pulsionnelles et sublimation. Perspectives bionniennes	1488
Cosimo Schinaia – L'inconscient coquin d'un « enfant perdu »	1495
Franca Munari – Suggestions de la démarche. Pulsion, représentation, action	1501
Viviane Chétrit-Vatine – Toucher à la dimension d'infinité quand le sexual est tout autant au rendez-vous	1507
Ioanna Panagiotopoulou – Entre le O chez Bion et le Roc du biologique chez Freud : divergences et convergences	1513

Expériences émotionnelles avec l'enfant et transformations/pubertaires

Florence Guignard – Point de vue	1519
Françoise Moggio – L'affect dans la psychanalyse avec l'enfant	1527
Paola Catarci – Le tramway de Paolo : jeu et rêverie dans le travail psychanalytique avec les enfants	1533
Carmelo Conforto – Le bourdonnement et l'absence	1540
Ruggero Levy – Les transformations à la puberté et leurs retentissements sur le système symbolique	1545
Piotr Krzakowski – Rien ne se perd, tout prend forme	1552

Le travail de séance : intra-psychique et inter-sujetif

Antonino Ferro – Déconstruction et transformations en rêve	1558
Haydée Faimberg – La situation non encore advenue	1568
Luigi Maccioni – La dialectique entre espace œdipien et espace potentiel	1575
Pilar Puertas – La construction de la subjectivité dans l'espace intersubjectif	1581
Mauro Manica – Transformations de l'analyste et transformations du patient, transformations de la technique psychanalytique	1587
Elda Abrevaya – De l'hallucinoïse à l'expérience émotionnelle partagée	1593
Michel Granek – La transformation de souvenirs impassés	1597

Le travail de séance : sensations, affects et processus de pensée

Dana Birksted-Breen – Rencontre aux frontières de la sensation, de l'affect et de l'image et développement de la pensée	1603
Elisabeth Birot – Remémoration, construction et conviction, de l'hallucination à la réalité effective	1609

Déformation, transformations dans le rêve

Fernando Riolo – Le travail de la transformation : de Freud à Bion	1436
Philippe Jaeger – Déformations ou transformations dans le rêve	1444
Paule Lurcel – Les formules du rêve	1451
Massimo Vigna-Taglianti – Entre déformation et transformation. Fonction traumatolytique du rêve et développement de la capacité onirique	1457
Béatrice Braun-Guédel – Rêve et transformations, de Freud à Bion/Ogden en passant par Ferenczi	1463
Dominique Cupa – Déformation de rêve, violence	1469
Massimiliano Sommantico – La fonction transformatrice du rêve	1475

Transformations pulsionnelles et sublimation

Paul Denis – Emprise et sublimation	1481
Diana Messina Pizzuti – Transformations pulsionnelles et sublimation. Perspectives bionniennes	1488
Cosimo Schinaia – L'inconscient coquin d'un « enfant perdu »	1495
Franca Munari – Suggestions de la démarche. Pulsion, représentation, action	1501
Viviane Chétrit-Vatine – Toucher à la dimension d'infinité quand le sexual est tout autant au rendez-vous	1507
Ioanna Panagiotopoulou – Entre le O chez Bion et le Roc du biologique chez Freud : divergences et convergences	1513

Expériences émotionnelles avec l'enfant et transformations/pubertaires

Florence Guignard – Point de vue	1519
Françoise Moggio – L'affect dans la psychanalyse avec l'enfant	1527
Paola Catarci – Le tramway de Paolo : jeu et rêverie dans le travail psychanalytique avec les enfants	1533
Carmelo Conforto – Le bourdonnement et l'absence	1540
Ruggero Levy – Les transformations à la puberté et leurs retentissements sur le système symbolique	1545
Piotr Krzakowski – Rien ne se perd, tout prend forme	1552

Le travail de séance : intra-psychique et inter-subjectif

Antonino Ferro – Déconstruction et transformations en rêve	1558
Haydée Faimberg – La situation non encore advenue	1568
Luigi Maccioni – La dialectique entre espace œdipien et espace potentiel	1575
Pilar Puertas – La construction de la subjectivité dans l'espace intersubjectif	1581
Mauro Manica – Transformations de l'analyste et transformations du patient, transformations de la technique psychanalytique	1587
Elda Abrevaya – De l'hallucinoïse à l'expérience émotionnelle partagée	1593
Michel Granek – La transformation de souvenirs impassés	1597

Le travail de séance : sensations, affects et processus de pensée

Dana Birksted-Breen – Rencontre aux frontières de la sensation, de l'affect et de l'image et développement de la pensée	1603
Elisabeth Birot – Remémoration, construction et conviction, de l'hallucination à la réalité effective	1609

Amalia Giuffrida – Le corps parle : l'écoute de l'analyste	1615
Monique Dechaud-Ferbus – Transformations des mouvements meurtriers en fantasmes. Fantasmes de matricide et d'infanticide, leur rôle dans la différenciation sujet /objet	1621
Luca Quagelli – Processus extra-névrotiques et travail de transformations de l'analyste	1628

Déformation, transformation : le temps...

Étienne Klein – Le temps, de qui est-il l'affaire ?	1634
Yannick Milleur – Le tabouret d'Einstein : un paradigme du cycle déformation-transformation et ses accomplissements	1643

RÉSUMÉS ET MOTS-CLÉS

Résumés	1651
Summaries	1662
Zusammenfassungen	1673
Resúmenes	1685
Riassunti	1696

Les deux rapports interrogent la vaste question des transformations psychiques sous un angle spécifique. Avec « Versatiles des transformations psychiques. Le travail de la déformation », Sabine Lambertucci-Monk (1997) met en évidence la fonction métamorphique du travail de déformation, ses multiples accomplissements et l'ultime des langages des analystes : chaque analyste (SPT) « Travaille l'expérience : le concept de transformation avec